

Latweefchu Uwises.

Nr augstaš Geweschanas = Kummiffiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 7. Zettortdeenâ 13tâ Wevrara 1830.

7tâ Wevrara deenâ.

Schinni deenâ muhsu zittahrtigs augsti zee-
nihts Generalguberneeris, Markis Paulutschi,
libds ar faru zeenigu mahti un farweem behr-
neem, Kreerwu walsti pagallam atstahdams, no
Kreerwu un Kursemmes rohbescheem isgahjis; jo
winsch pehdigu nakti Polangâ gullejis, us Pruh-
scheem un tablaki us faru tehru-semmi, Ita-
liju, aisbrauze. Septinpadesmits gaddus irr
winsch Kursemmi, Widssemmi, un Jggaumu
semmi wissaugstaka Keisera wahrda walddjis, un
par wissu scho garru laika-starpu allasch kâ ne-
schaubigs taisnibas mihlotais un isdeweis, allasch
kâ kauschu schehlôtâis parahdijees. Septinpa-
desmits gaddus apfahrt wissas muhsu laimes- un
behdu-sinnas zaur winna palihdfigahm rohkahm
gahjuschas; neweens teefas-fungs un pahrwald-
neeks farâ ammatâ nestahw, neweens kahdu
gohdu redsejis, kurrâ tas zaur winnu nebuhtu
woi eezelts, woi apstiprinahts, daudsem winsch
labbu darrjis; tuhstoschas redsamas simes
winna labdarrigas gabdaschanas schè pakkal pa-
leek, kamehr winsch pats tahlumâ aisgahjis,
un semneeku fahrtas jaun eezelta brihwesstiba pehz
Aleksandera wissdahrgâka wahrda, arri
to wahrdu: Paulutschi muhschigi paleekamâ
flawâ pee behrnu-behrneem usturrehs. Pateesi,
no muhsu Kursemmes irr labz tehws atstahjis;
lai mehs winnam ar scheloschanu labbu zeltu un
laimigu jaunu dschwoschanu wehlejam, un nekad
neaismirstam, fo winsch mums labba darrjis.
Bet Deerws lai dohd, ka wissi augsti fungi, kas
winna weeta nahfs, tahdu paschu taisnigu un
mihligu firdi us mums turretu, tad buhs mums
arween labba patifschana, muhsu wisssehli-
gam Keiseram peetizzigi klaufiht, un mihlâ
tehru-semme meerâ un laime dschwosim.

— 3.

Dehls no farra deenesta.

I.

Sagruuschâ wezzâ ehkâ,
Wezzais Mahrtsch dsihwoja,
Wehlâ wakkârâ, bes spehka
Skallinu wehl dedfina.
Jndriks malbidamees meschâ
Spibbum' reds; un tehwa escha
Kahda wezzu dsihwes weef;
Sirds tam pukst, winsch ahtraf eet.

2.

Kluffa itt kâ kappu weetas
Bija masa mahjina,
Wistaitas durwis zeetas:
Jndriks ilgi klabbina;
Ne weens atbild. Tahs aischautas
Durwis allaschin tohp rautas;
Zomehr tahs ne atdarras,
Jndriks welti puhlejahs.

3.

Pehdigi, ak tawu preeku!
Durwis leham atwerrahs. —
Skummigs waigs, kas jau pahleeku
Behdas zeesdams rehtejahs;
Uzzis dsitti eekrittuschas
Kas dauds bija raudajuschas
Tahdu gihmi fastappe
Jndriks, mahti pasinne.

4.

Un ar drebbedannu wahju
Balki, mahte runnahst fahk:
„Kas tik wehlu mannu mahju
„Pusnakti apmelleht nahk?
„Woi mans dehls irr sianu dewis
„Saweem wezzakeem no fewis?“ —
„„Ak ne, nakti malbijohs
„„Wirfneekam woi ruhmi dohz?““

„Ne, kungs mihlais, juhsu fahrtai
 „Manna buhda ne klahjahs;
 „Karra wirfineeku fahrtai,
 „Muischâ dohs, kas peenahkâhs.“
 „„Ne kas kait, ir zeetas ziffas
 „„Peekuffuscham mihfstas wiffas;
 „„Memmin, dohd man mahju weel'
 „„Ne fuht' man us muischu et.““

„Nu, ja juhsu wesseliba
 „Gan ar meeru tâ grihb buht
 „Zif spehi manna nabhadfiba;
 „Nahzeet tad, — Deews juhs schurp fuht!“ —
 Indriks nahze istabina,
 Pee patumscha ugguntina
 Aff'ras schaujahs aztinâs;
 Bet kâ wihrs winsch apturr tabhs.

Kabbu wakkar', winnam pretti,
 Lehna balsâ sauз faktinâ,
 Tehwa balsâ, ko jebfchu retti
 Dsirdej's, tomehr sinnama.
 Indriks juht ka firbâ tam lohkahs
 Runnaht ne warr, tik ar mohkas
 Affaras wehl noturrahâ.
 Utbildeht tam ne dohtahs.

Luwodamees balfei klastu
 Sirmu tehwu eeranga.
 Nespehziâ tē atstшту
 Utrohu zeetâ gultinâ.
 Indrikam kâ nastâ wellahs,
 Sirbâ tam kuhst, winsch drebh. — Tehwâ zeklahs
 Karra-kungu ne pasihst
 Sehdebams eeksch dohmahm klist.

„Mihlais kungs, juhs lihdsinaitees
 „Mannam dehlam Indrikam,“
 „Sirmais teiz. „Alf ne launojtees,
 „Peedohdeet man behdigam,
 „Kad ar jumb tâ parunnaju,
 „Ween'gu dehlu noraudaju;
 „Sirbâ pehз winna allasch gaud,
 „Warr buht nahwê winsch jau fnaud.

„Sesepadesmit gaddi wehja
 „Kad no winna schlihramees.
 „Sprantschu karsch kad affins lehja,
 „Deenestâ winsch eedewees.
 „Deews sinu', woi wehl dsihwâ, woi mirris,
 „Woi ne tumfchâ kappâ birris
 „Weentulus muhs atstahje,
 „Kas muhs firmus eepreeze!“

„Warr buht, ka tam labbi klahjahs,
 „Sweschâ semmê laimi baud;
 „Tad gan aismirst, ka scheid mahjâs,
 „Stimmii wezzi pehз to raud.
 „Ne, to muhscham ne tizzeschu,
 „Dehla wahrdu peeminneschu:
 „„Teht, ja sohbins garram ees
 „„Pee tew buhschu zeemotees.““

„Bet kâ, — ja tas wangôs buhtu
 „Sweschâ semmê zeetumâ; —
 „Kaut jel man tad sinnamâ kluhtu
 „Kur ta weeta rohnama.
 „Wiffu sawu nabhadfibu
 „Virbdams dehla brishwesfibu
 „Pirti, gultu, panzkarus
 „Utdohtu, irr garrosus.“

Wazzam tehwan runnaht beidscht,
 Affaras pahr waigeem birst,
 Affaras, kâ straumes steidscht,
 Ir no mahtes azzim birst.
 Eeksch fashnaughtu firfchu mohkas,
 Mehle runnaht wairs ne lohkahs.
 Brihtinsch kluff kâ kappinâ
 Affaras ween spihdeja.

Wirfneeks teize: „Ne behdaj'tees,
 „Indriks dsihwo wehl schodeen;
 „Tad nu ilgal ne gaudaj'tees
 „Salbatôs tas pee man been.
 „Sinnatu winsch juhsu waidu
 „Winna labbad, tahdu baidu,
 „Buhtu fenn apmeklejis,
 „Allasch winsch juhs mihlejis.“

„Walbig's Deew's!“ fauz firmais, „dsihwo!
 „Zndrik's dsihwo's! pateizu jums
 „Slaweht's Deew's, ja, Zndrik's dsihwo!“
 „Mahte fauz, „nu manta muma!
 „Mannis pehz, lai peetruhfst maifes
 „Nu es baggata bes raifes!“
 „Uff'ras schaujah's aztina's,
 Zndrikis wehl apturr tabs.

„Peenemmeet scho bahwaninu,
 „Lehtin juhsu truhkuma;
 „Dehla draugs jums fuchd' ar sinu
 „Kubbulus schi mazzina.“
 „Dafchu grivinu sakrahtu
 „Pelau walkadams ar faktu
 „Dehls schè tehwan pafuehdse
 „Tomehr wezzais nenehme.

„Zeenigs kungs, tas ne peeklahjah's
 „Nepelnitu naudu nemt.
 „Baggats buhschu sawas mahjas
 „Ja man laimefecs nolemt,
 „Kur es sawu dehlu rohnu,
 „Dsihwib' winna labbad dohnu
 „Eefchu winnu mellebams,
 „Stahskait kungs, kur atrohnams.

„Wezzin, ja jums ne buhs schkeebtees
 „Redschit sawu dehlinu;
 „Menahfah's tab ilgal teeptees;
 „Peenemmeet scho mazzinu.“ —
 „„Deewin tu to isredsejis
 „„Lai tad noteek. — Winsch daudf spehjis
 „„Walda wehl it schehligi,
 „„Nu meh's diwfahrt baggati!

Engeli eeksch debbes starreem
 Raksta gohda darbinu,
 Engeli apdseed ar barreem
 To, ne scheitan rakstiu.
 Zndrikam truhkst wallodina,
 Uff'ras pluhst pah'r waigeem winna.
 Schnukstebams tas mussina:
 „Es — tas — dehls — no — fweeschuma.“

„Zndrik!“ Mahrtinsch preekà fwehtà
 „Zndrik!“ fauz ir mahmina,
 „Kahd schurp kur ta pafku rehta? —
 — „Muhfu dehls no deenesta!“
 „Schnukstebami kohpà dohdah's
 „Stuhpstaht. — Ir man azzis rohдах's
 „Uff'ras. Es nogreeshoh's,
 „No scheem mihtem. Noslaufoh's.

£.....!

Zeefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tabs Zeiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walst's 2c. 2c. 2c.,
 no Dohbeles pilskunga teefas scheid wiffem tohp sin-
 nams darriht's, ka tai 7tâ Merza schi gabba eeksch
 Kumbes dsimtsmuischas tee no Kumbesmuischas pa-
 gasta par atlihd'sinafchanu winna parradâ palikkufchu
 Krohna nodohfchanu zaur teefu atnemti firgi, gohwis,
 wehrfchi, zuhkas, drehbes, namma leetas un kas
 wehl, tam wairakfshlitajam par tulih't maksamu naudu
 taps pah'rdohti, lai tadehl pirzeji tanni peeminnetâ
 deenâ pulksten 10 preefch puf'sdeenas paschâ Kumbes-
 dsimtsmuischâ sanahf.

Zelgawas pilli 28tâ Janwara 1830.

(Nr. 615.) Gideon von Stempel, pilskungs.
 Straus, aktuahr's.

* * *

Kad tas muischas waggaris Eleinu Jannis eeksch
 Krohna Pehrkonawasmuischas nomirris, tad taps wiffi
 winna raddineeki, parradubeweji, parraduneeji us-
 faukti, lai lihds 30tu Merza 1830, kas par to weenigu
 un isflehdsamu termihnu noteikts tappis, pee schihs
 pagasta teefas peeteizah's.

Krohna Pehrkonawas pagasta teefa tanni 27tâ
 Janwara mehnescha deenâ 1830.

(Z. S. W.) Pufche Janne, teefas peefehdetais.
 (Nr. 7.) Gerhardt, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Kad pehz Wulkaischumuischas pagasta teefas sprees-
 дума no schihs deenas, eeksch ta pee Wulkaischumui-
 schas peederriga Preefchukrohga, daschabas namma-
 leetas un lohpi, kas teem zittfahrtejeem Wulkaischu-
 muischas saimneekem Wemmutu Sahmelam, Kreewainu
 Sahmelam un Preefchukrohga krohd'sineekam Krischjah-
 nin, inwentaruma truhkuma un zittu parradu dehl irr
 apfihletas, tanni 18tâ Wemrara s. g. us uhtropi taps
 pah'rdohtas, tad wiffi pirzeji scheid tohp usfaukti, tanni

noliktā deenā prohti 18tā Wevrara Bukkaiſchumuiſchſas Preeſchukrohga ūs ūhtropi ſanaht.

Bukkaiſchumuiſchſas pagasta teeſa tanni 3imā Janwara 1830. I

(S. W.) Dagle Niſſ, pagasta wezzakais.
(Nr. 100.) G. Lindemann, pagasta teeſas ſrihweris.

Uſ pawehleſchamū tabſ Keiferiſſſas Gohdibas, ta Patwalbineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c., tohp no Lindes pagasta teeſas wiſſi, kam ween pateefiſas parradu praſſiſchanaſ pēe tabſ mantas ta Lindes ſaimneeka Ruzzeſa Zehlaba buhtu, kaſ ſawaſ mah-iaſ neſpehziſas dehl nodewiſ, un par kurra mantu, wiſna parradu un truhſdama inventariuma dehl, ta Konkurſe noliktā irr, zaur ſcho uſſaukti: lai lihſ 3imū Merza ſ. g. pēe ſchiſ teeſas pēeteizahſ, un pēh lik-ſumcem to ſpreedumu wehrā nem, jo kuſſch wehlaſi atſaukſeſ, neſaps wairſ pēenemſ.

Lindes pagasta teeſa 3imā Janwara 1830. 2

††† Maſga Mahrtinſch, pagasta wezzakais.
(Nr. 10.) M. Wannag, pagasta teeſas ſrihweris.

Sluddinaſchana no Polangas pagasta teeſas, ka tanni 27tā Wevrara mehneſcha deenā eekſch Polangas zeemu ūhtropſ ſahkſeſ, ūs kurru wiſſadaſ mah-ju leetas, diſchi un ſihki lohpi pahrdohſi kluhſ; un tā iſſatrā deenā ir wiſſdſ Polangas zeemōſ notikſ, kamehr wiſſi muſiſchſas parradi no teem wainigcem ſaim-neekem deldeſi kluhſ.

Polangā tai 3otā Janwara mehneſcha deenā 1830tā gadda. 3

(S. W.) Mikkel Wannor, pagasta wezzakais.
(Nr. 18.) K. Meyberg, pagasta teeſas ſrihweris.

No Dignajas pagasta teeſas ſcheit tohp ſinnamſ barrihtſ, ka eekſch tahm pēhdigahm deenahm ta De-zeembra mehneſcha pēhrnaja gadda ſchiſ pagasta teeſas ſehgelis ar to wirſrakſtu: Dignajas walſtes teeſas ſehgelis 1819, lihſſ ſchim neſaprohtamā wiſſe paſud-ſis un ka tadehl iſſatram tohs no Dezeembra meh-neſcha widdwſ pēhrnaja gadda iſdohſtuſ un ar ſcho pēe-minnetu ſehgeli apleezinatus teeſas rakſtuſ par nepa-

teeſigcem un ne zaur ſcho pagasta teeſu iſdohſteem buhſ turreht, jo tam teeſas ſehgelim taggad taſ wirſrakſtiſ: Dignajas pagasta teeſas ſehgelis, irraid.

Dignajas pagasta teeſa 24tā Janwara 1830. 2

(S. W.) ††† Kuſſin Kurriſ, pagasta wezzakais.
(Nr. 20.) Leopold Foerſter, pagasta teeſas ſrihweris.

Kad tee ſā muſiſchſas puiſchi eekſch ſcho Willkalnes rewiſioneſliſti pēerakſiti, prohti Abamſ par teem gad-deem 1828 un 1829 ſawu dwehſeſ 1c. maſſaſchamū lihſſ ſchāi deenai naw nodewiſ un taſ Georgiſ par to gaddu 1829 ſawu dwehſeſ un 1c. maſſaſchanaſ lihſſ ſchāi deenai naw nodewiſ un ſchi pagasta teeſa arri ne ſim kur wiſni uſturrahſ, tad wiſſas poliſzeiſ teeſas tohp lihgtas, wiſnus iſmekleht, kur wiſni dſihwo un wiſnus pēe ſchahſ appakſſrakſtiſſas pagasta teeſas ar tahm augſta Krohna nodohſchanaſhm atſtel-leht. Willkalnes pagasta teeſa 1mā Wevrara 1830. 3

††† Kurpneeku Wille, pagasta wezzakais.
(Nr. 12.) J. v. Schulz, pagasta teeſas ſrihweris.

Zittas ſluddinaſchanaſ.

Taſ ſturſtinu muſiſchſas Etolzes- un Rohbeſch-krohſ wehl weenreiſ ūs renti tohp iſſohlihtſ; lai tadehl tee, kam griſbahſ tohs ūs renti nemt, 27tā Wevrara pulſſten 11 preekſch puiſſdeenas zeeniga Grahw Medem no Ellejeſmuſiſchſas nammā Zelgawā lohpā ſanaht. I

Krohna Ruzzawaſ un Swentajas muſiſchſas walbiſchana ſcheit ſinnamu darra, ka tee pēe ſchahm muſiſchahm pēederrigi krohgi, prohti taſ Diſelu, ſubmallas un Swentajas krohſ, ka arriſſan lihſſ 100 ſlauzamas gohwiſ tanni 13tā, 14tā un 15tā Wevrara ſchi gadda Ruzzawaſ pagasta teeſas ſehdeſchanaſ ruhniē teem wairakſohliſtajeem, kaſ pēenahkamaſ leezibaſ grahmataſ un drohſchu apgalwoſchamū warr pēerah-diht, no Jahneem 1830 ūs weenu gaddu ūs renti tapſ iſſohliſti. I

Wezzas Abguldeſ dſimſtmuiſchā no Jahneem 1830 taſ muſiſchſakrohſ ūs weenu gaddu ūs renti dab-bujamſ. Kam tiht ſcho renti ūſnemt, lai pēe muſiſchſas walbiſchanaſ pēeteizahſ. 3

I ſ t z u d r u c k e n e r l a u b t .

Im Namen der Civiloberverwaltung der Oſſeeprovinzen: J. D. Braunschweig, Cenſor.
No. 67.